

Taller Internacional  
"Valorización de la Identidad Cultural en Territorios Rurales: Experiencias y  
Perspectivas"  
Cartagena de Indias, 4, 5 y 6 de junio 2007

**GUÍA PARA LA ESTADÍA EN CARTAGENA**

Estimado/a colega,

En las siguientes páginas encontrarás información básica para facilitar tu estadía en Cartagena. Esperamos que puedas disfrutar del Taller y también tener un poco de tiempo para conocer esta ciudad que cuenta con un importante patrimonio cultural y lindos paisajes naturales.

En todo caso, si necesitaras cualquier tipo de información u apoyo, por favor dirigirse a:

- Carolina Porras, [cporras@rimisp.org](mailto:cporras@rimisp.org)

**Clima**

El clima en Cartagena para junio es más bien húmedo y caluroso, oscilando entre 31 y 25 grados. Es aconsejable traer ropa ligera. Esperamos que no, pero es posible que tengamos que prepararnos para lluvia, así que recomendamos llevar un pequeño paraguas de viaje y un impermeable liviano.

En general los ambientes internos tienen aire acondicionado. Sin embargo, algunas sesiones de trabajo podrán realizarse al aire libre (el hecho de contar con un lugar de eventos en un palacio antiguo y hermoso, tiene algunos inconvenientes desde el punto de vista de la logística que vamos a superar con su comprensión).

**Traslado aeropuerto - hotel**

A tu llegada al aeropuerto habrá un servicio de transporte esperándote para llevarte al hotel en donde serás hospedado, sin ningún costo adicional. El trayecto en auto entre el aeropuerto y el hotel es de aproximadamente 15 minutos. El regreso del hotel al aeropuerto estará luego a cargo de cada participante.

Si hicieras un cambio de itinerario de último momento, estaremos muy agradecidos que nos informes lo antes posible tu nueva fecha y la hora de llegada. (enviar esta información a Carolina Porras: [cporras@rimisp.org](mailto:cporras@rimisp.org)).

### **Alojamiento y desayuno**

Los participantes en el Taller estarán alojados en tres hoteles de características similares.

Debido al tipo de alojamiento disponible en Cartagena, se prefirió escoger hoteles pequeños, cómodos que estuvieran ubicados en el centro histórico o muy cerca del mismo.

De esta manera se podrá apreciar mejor el patrimonio de la ciudad y se tendrá la ventaja de estar situados cerca del Palacio de la Inquisición, lugar en donde se realizará el evento (son aproximadamente 10 minutos a pie desde los hoteles).

- Hotel Monterrey  
Centro, Cra. 8B No. 25-103  
Teléfono: 57-5 6648560  
Fax.: 6648574  
<http://www.hmonterrey.com>
  
- Casa Las Palmas  
Getsemaní, Calle Larga  
Callejón de Las Palmas No. 25-51  
Teléfonos: (57 5) 664 3630 - 664 1765  
<http://www.cartagenainfo.com/lacasadelaspalmas/galeria.html>
  
- Hotel 3 Banderas  
Calle Cochera del Hobo #38-66  
Teléfono: 57-5- 6600160  
<http://www.hotel3banderas.com>

### **Lugar del evento**

Palacio de la Inquisición, Centro Histórico, Parque Bolívar.

### **Actividades generales entre el 3 y el 7 de junio**

- Domingo 3 de junio: Llegada de invitados, inscripción y cena-buffet de bienvenida

- Lunes 4 y martes 5 de junio: desarrollo del evento y presentación pública del libro "*Territorios con identidad cultural. Perspectivas desde América Latina y la Unión Europea*", en Cartagena
- Miércoles 6 de junio: visita a la Comunidad Afro-Colombiana de San Basilio de Palenque (a aproximadamente dos horas y media de Cartagena)
- Jueves 7 de junio: salida de los invitados (a menos que los mismos hayan organizado otras actividades por cuenta propia).

### **Oficina de la organización del evento e inscripciones para el Taller**

Se acomodará en el Hotel Monterrey un pequeño lugar para oficina, en donde se atenderán aspectos organizativos y logísticos. En este lugar no será posible imprimir, hacer fotocopias o usar el Internet.

En el caso en que tengas una ponencia, te rogamos entonces enviarla en los tiempos anteriormente solicitados (hasta el 28 de mayo) de manera que la organización del evento se pueda hacer cargo adecuadamente de sacar impresiones y grabar el CD para las carpetas de los participantes.

El día domingo 3 de junio a partir de las 18:30, en el hotel Monterrey, se realizarán las inscripciones y la entrega de carpetas con la documentación para el evento; así como el reembolso de viáticos para los participantes a los que corresponden los mismos.

Una vez realizada esta actividad, se ofrecerá a todos los invitados una cena - buffet de bienvenida en las terrazas del Hotel desde las 20:00.

Exclusivamente para los pocos invitados que llegarán en horas de la noche del 3 de junio, se habilitará el servicio de inscripción y reembolso de viáticos en el mismo Palacio de la Inquisición el día 4 de junio a las 08.30.

Se ruega respetar las indicaciones arriba señaladas para facilitar la organización.

### **Viáticos**

A los participantes con los que se acordó de esta manera y que no vienen con sus propios gastos pagados o auspiciados por otras instituciones, el proyecto DTR-IC/Rimisp:

- ✓ Pagará de manera directa el alojamiento y el desayuno, en general entre el 3 y 7 de junio (4 noches), salvo acuerdos distintos con la coordinación del proyecto.
- ✓ Entregará un pequeño viático para alimentación y movilización por los días 3, 4, 5 y 6 de junio, los gastos de tasas de embarque y taxi para el aeropuerto, según las tablas de nuestra Administración, contra recibos. Como ya se señaló, este reembolso se efectuará el día domingo 3 de junio en horas indicadas.

Todos los gastos de consumo personal que se hagan en el hotel (teléfono, minibar, lavandería, uso de Internet y cualquier otro gasto distinto a los de la habitación así como, eventualmente, un número mayor de días de estadía escogidos por el participante) son de cargo personal de los participantes y deben ser pagados directamente por cada uno.

De la misma forma les comunicamos que todas las reservaciones de hotel se han hecho en habitaciones singles con excepciones solicitadas previamente de habitación doble, cuya diferencia deberá ser cancelada por el propio solicitante

Rimisp además invitará a todos los participantes:

- ✓ Cena - buffet bienvenida en las terrazas del Hotel Monterrey (3 de junio en la noche)
- ✓ Refrigerios y café al medio día y media tarde en el Palacio de la Inquisición (4 y 5 de junio)
- ✓ Cocktail en la presentación libro "Territorios con identidad cultural. Perspectivas desde América Latina y la Unión Europea" (5 de junio en la noche)
- ✓ Almuerzo en comunidad San Basilio de Palenque (6 de junio).

### **Uso de Internet**

Se podrá realizar en los diferentes hoteles. Cada hotel tiene diferentes políticas:

- ✓ Hotel Monterrey: Se debe comprar tarjeta para su utilización, poseen dos computadoras en el lobby y conexión wireless en las habitaciones
- ✓ Hotel 3 Banderas: No tiene costo adicional y poseen conexión wireless en lobby y habitaciones
- ✓ Casa Las Palmas: Existe una computadora en oficina y se paga por hora de uso.

Sin embargo, muy cerca de los hoteles hay múltiples centros de servicios en los que es posible acceder al Internet a precios cómodos.

## **Seguridad**

Cartagena es una ciudad relativamente tranquila y segura. Sin embargo, se recomienda prestar la atención que corresponde a cualquier ciudad.

Durante la visita a terreno, se deberán seguir las indicaciones que, al respecto, darán los organizadores de la misma, la Universidad Externado de Colombia y el Consejo Comunitario de San Basilio de Palenque.

Si decidiera realizar visitas turísticas en los alrededores por cuenta propia, infórmese previamente acerca de las condiciones de seguridad existentes en cada zona.

## **Cambio de dinero**

La moneda oficial del país es el peso (\$). El cambio oficial puede realizarse en las oficinas de bancos comerciales o casas de cambio autorizadas. Adicionalmente algunos hoteles provén de este servicio a sus huéspedes aún si a una tasa algo inferior. Por su seguridad, nunca cambie dinero con vendedores informales o en la calle.

El tipo de cambio oficial con respecto al dólar USA ha oscilado entre \$ 2.176 en abril 2007 y \$ 1.961 en mayo.

## **Gastronomía y restaurantes**

La comida cartagenera es variada, desde los platos criollos hasta la comida internacional. En la gastronomía cartagenera cabe destacar, entre otros, los siguientes platos típicos:

- ✓ Diversos platos de pescados y mariscos, acompañados en ocasiones con arroz de coco y patacones o plátano en tentación
- ✓ El sancocho (de pescado, de gallina criolla o de varias carnes)
- ✓ La sopa de mondongo
- ✓ Los fritos típicos, como la arepa de huevo, las empanaditas de carne, los patacones, las carimañolas de yuca o los buñuelos de frijol o maíz
- ✓ Los chicharrones (carne de cerdo) con bollo de mazorca (maíz verde) o bollo limpio (maíz seco)
- ✓ El higadete (sopa de hígado y plátano).
- ✓ Los palitos fritos de yuca con suero.

Además, se cuenta con la repostería tradicional que se puede degustar en el Portal de los Dulces y en la que cabe mencionar una amplia gama de dulces de coco, piña, papaya, guayaba o ajonjolí, el enyucado, los panderitos, las bolitas de tamarindo o las conservas de plátano, entre otros.

Una de las ventajas de la ciudad es poder disfrutar de la enorme variedad de frutas tropicales que las mujeres Palenqueras venden en calles y playas, así como los jugos naturales de múltiples colores, sabores, olores y texturas.

Otras bebidas tradicionales son las chichas de corozo, de arroz, de maíz, de tamarindo o de mamón y el muy popular "peto cartagenero", elaborado con leche, maíz y canela.

A excepción de las comidas colectivas señaladas anteriormente, el resto de almuerzos y cenas será libre y por tanto cada invitado podrá escoger de acuerdo a sus preferencias.

Sin pretender agotar la oferta ni hacer recomendaciones especiales, les señalamos algunas referencias entre las muchas:

### **Cafés, bares y restaurantes en el Centro de Cartagena**

- ✓ La casa de Socorro. Dirección: Calle Larga
- ✓ Donde Olano. Dirección: Calle Santo Domingo
- ✓ Portón de Santo Domingo. Dirección: Calle Santo Domingo
- ✓ Café del Santísimo. Dirección: Calle Santo Domingo
- ✓ Santos de Piedra. Dirección: Calle Santo Domingo
- ✓ Café San Pedro. Dirección: Plaza San Pedro
- ✓ Café del Mar. Dirección: Baluarte Santo Domingo
- ✓ Juan del Mar. Dirección: Plaza San Diego.

### **Visitas turísticas**

Cartagena es una ciudad muy linda y con múltiples atractivos en los alrededores. Cada participante podrá decidir el tipo de visita que prefiere en los momentos libres o si se quedará antes o después del Taller.

Seguidamente sólo se darán algunas referencias muy generales.

Señalamos que Rimisp no se responsabiliza ni organiza ningún tipo de gira, aún cuando - a requerimiento - le puede facilitar los contactos con agencias de turismo especializadas. Al respecto, por favor, contactarse con Carolina Porras.

## **Islas y Playas**

### ✓ Islas de Barú

<http://www.cartagenacaribe.com/dondeir/sitiosdeinteres/islabaru.htm>

Es uno de los futuros polos de desarrollo turístico de Cartagena de Indias. En la actualidad cuenta con hermosas playas de arenas blancas, aguas transparentes, caños rodeados de manglares y corales multicolores. Se puede llegar por tierra cruzando el Canal del Dique desde Pasacaballos (vía Mamonal) o por vía acuática atravesando la Bahía de Cartagena.

### ✓ Islas de Rosario

<http://www.cartagenacaribe.com/dondeir/sitiosdeinteres/islasdelrosario.htm>

Es un pequeño archipiélago ubicado al sur de la Bahía de Cartagena a sólo hora y media de viaje. De aguas transparentes y multicolores, se prestan para el buceo recreativo. Hay disponibilidad de cabañas para ser rentadas en cualquiera de estas islas, con todas las comodidades al alcance de todos.

## **Sitios de interés dentro de las murallas de la ciudad**

### ✓ Iglesia de Santo Domingo

Es la iglesia más antigua de Cartagena de Indias. Tuvo comienzo su construcción, que fue muy accidentada, a finales del siglo XVI, cuando su fundación en 1551.

En un principio el convento fue hecho de paja y se ubicaba en la actual Plaza de los Cocheros, hasta que tuvo lugar un terrible incendio que consumió toda la ciudad, siendo destruido el convento, que se trasladó al sitio que hoy ocupa.

En 1588, dos años después del asalto de Francis Drake a la ciudad, fue concedida una limosna de 500 pesos mediante Real Cédula, para proceder a las reparaciones pertinentes del edificio, que no fue muy afectado por los ataques del inglés.

Los soportes (estribos) ubicados a un lado del templo ayudaron en su momento a sostener los muros que estaban cediendo en sus cimientos; de ahí viene el nombre de Callejón de los Estribos.

### ✓ Las Bóvedas

Se ubican entre los fuertes Santa Clara y Santa Catalina. Se considera el último proyecto de la Colonia realizado dentro de la ciudad amurallada. Tiene 47 arcos y 23 bóvedas. Tuvo uso militar durante la Colonia y en la Independencia sirvió de cárcel.

Luego de su restauración, en ellas funcionan tiendas de artesanías y antigüedades, bares y galerías.

✓ Museo de Oro

Ubicado en la Plaza Bolívar, inaugurado por el Banco de La República, en 1982 abre sus puertas al público en Cartagena de Indias, con una colección de oro y cerámica de las principales culturas precolombinas. El 20 de julio de 1984 es remodelado por primera vez, constituyéndose en un museo regional de la cultura Zenú.

✓ Plazas: de la Aduana, de Bolívar y de los Coches

✓ Palacios: de la Inquisición, de Gobierno, de Justicia

✓ La Catedral

✓ Convento de San Agustín

**Sitios de interés fuera de las murallas**

✓ Castillo de San Felipe de Barajas

Es la edificación militar española más grande del Nuevo Mundo. Se construyó en 1536, siendo ampliado de acuerdo a la necesidad hasta 1657. Se llamó en un principio Castillo de San Lázaro. <http://www.cartagenacaribe.com/dondeir/dondeir.htm>